

## Auswahlverfahren

### für den höheren Auswärtigen Dienst

#### Sprachtest Koreanisch

Bei diesem Teil des schriftlichen Auswahlverfahrens geht es darum, Ihre Sprachkenntnisse in Koreanisch zu prüfen. Sie haben insgesamt 30 Minuten Zeit, um 52 Fragen zu beantworten. Die Zeit wird am Anfang und am Ende gestoppt. Sie können sich die Aufgaben zeitlich selbst einteilen.

Der Test wird digital durchgeführt. Fremde Hilfe ist nicht zulässig. Die folgenden Screenshots sollen Ihnen eine Vorstellung davon geben, wie er aussehen wird. Weiter unten finden Sie Informationen zum Inhalt sowie eine Empfehlung, wieviel Zeit Sie für die Aufgaben aufwenden sollten.

Der Test besteht aus drei Teilen: Textverständnis (8 Fragen), Wortschatz/Idiomatik (22 Fragen) und Grammatik/Zeitformen (22 Fragen). In den Teilen „Grammatik“ und „Wortschatz/Idiomatik“ wird jede korrekte Antwort mit einem Punkt bewertet. Im Teil „Textverständnis“ wird jede korrekte Antwort mit zwei Punkten bewertet. Insgesamt können 60 Punkte erreicht werden. Der Test gilt als bestanden, wenn Sie mindestens 30 Punkte erreicht haben.

#### **Teil 1: Textverständnis (16 Punkte)**

Sie haben etwa 15 Minuten Zeit, drei kurze Zeitungsartikel auf Koreanisch zu lesen und die darauffolgenden Fragen zu beantworten.

##### **Text Nr. 1**

바른 말은 옳은 생각에서 나온다. 세상에 ,빈말'과 ,거짓말'이 많은 것은 제대로 된 생각이 없기 때문이다. 생각에서 말이, 말에서 행동이 생긴다. 그러므로 어떤 사람의 악한 행동을 탓하기 전에 그 사람의 생각부터 착하게 만들어야 한다. 생각만 바로 하면 말은 저절로 바르게 나오고 행동도 또한 옳게 되기 때문이다.

(Quelle: Korean Proficiency Test, 3rd Level, 1999)

1. ,빈말'과 ,거짓말'이 많은 이유는 무엇입니까?

1. 악한 행동 탓이다.
2. 바른 생각이 존재하기 때문이다.
3. 옳은 생각이 없기 때문이다.
4. 착한 행동에서만 진실된 말이 나오기 때문이다.

Die richtige Antwort ist 3

2. 이 글의 중심 생각은 무엇입니까?

1. 말과 행동이 같아야 착한 사람이다.
2. 올바른 생각을 가져야 바른 말과 행동을 할 수 있다.
3. ,빈말'과 ,거짓말'을 하는 사람은 악하다.
4. 악한 행동을 고쳐야 착한 생각을 할 수 있다.

Die richtige Antwort ist 2

3. 탓하기 대신 어떤 표현을 쓸 수 있습니까?

1. 잘못하기
2. 격려하기
3. 나무라기
4. 칭찬하기

Die richtige Antwort ist 3

## Text Nr. 2

나는 혼자 살고 있는 미혼여성이다. 집 근처에 있는 백화점 슈퍼마켓에서 주로 장을 보는데 야채를 살 때 곤란할 때가 많다. 나는 혼자 살기 때문에 많은 양이 필요 없는데 포장되어 있는 야채의 양이 너무 많다. 그래서 야채가 많이 남아서 때때로는 3분의 2 이상이나 버릴 때가 많다. 나 같은 사람을 위해서 적은 양도 포장해서 팔았으면 좋겠다.

(Quelle: Sogang Korean, Student's Book 3A, Seite 112; modifizierter Text)

4. 글 내용에 맞는 것을 고르십시오.

1. 포장된 양이 너무 적다.
2. 적은 양의 포장도 있었으면 좋겠다.
3. 남은 야채는 반 이상이라도 버려야 한다.
4. 백화점 슈퍼마켓은 야채 종류가 많아서 고를 때 힘들다.

Die richtige Antwort ist 2

5. 글쓴이에 대해 맞는 내용은 무엇입니까?

1. 결혼은 했지만 혼자 살고 있다.
2. 백화점 근처에 산다
3. 야채는 항상 많이 버린다.
4. 포장된 야채가 너무 적어서 불만이다.

Die richtige Antwort ist 2

## Text Nr. 2

며칠 전에 옷을 사려고 한 백화점에 갔다. 이것 저것을 보고 있는데 백화점 직원이 „우리는 작은 사이즈 밖에 없어서 아주머니에게 맞지 않아요“라고 했다. 내가 직접 입을 것인지 선물을 할 것인지도 모르면서 조심성 없게 한 말에 기분이 상했다. 지금까지 좋은 백화점이라고 생각하면서 즐겨 쇼핑을 했는데 오늘 실망이 컸다.  
(Quelle: Korean Proficiency Test, 3rd Level, 1999; modifizierter Text)

6. 이 글은 누가 썼습니까?

1. 백화점 주인
2. 백화점 직원
3. 백화점 손님
4. 백화점 서비스 센터 담당인

Die richtige Antwort ist 3

7. 이 사람은 왜 기분이 상했습니까?

1. 맞는 옷이 없어서
2. 매장 종업원이 불친절해서
3. 선물용으로 마땅한 게 없어서
4. 자기가 똥똥해서

Die richtige Antwort ist 2

8. 백화점에서 이 사람에게 편지를 쓴다면 어떤 내용이겠습니까?

1. 큰 사이즈를 준비해 놓겠습니다.
2. 큰 사이즈를 파는 곳을 알려 드리겠습니다.
3. 다시 방문해 주십시오.
4. 직원 교육을 잘 시키겠습니다.

Die richtige Antwort ist 4

## Teil 2: Wortschatz, Idiomatik und Schriftzeichen (22 Punkte)

Sie haben etwa 7 bis 8 Minuten Zeit, um 22 Wortschatzfragen zu beantworten.

Wählen Sie die Option aus, die die entgegengesetzte Bedeutung zum unterstrichenen Satzteil hat.

9. 어른을 만나도 먼저 인사하지 않는 것은 버릇 없는 행동이다.

1. 당황스러운
2. 놀라운
3. 예의 있는
4. 마음 아픈

Die richtige Antwort ist 3

10. 나는 어제 시험 때문에 흥분을 해서 잠을 설쳤습니다.

1. 밤을 새웠습니다.
2. 푹 잤습니다.
3. 조금밖에 못 잤습니다.
4. 자다 깨다 했습니다.

Die richtige Antwort ist 2

11. 그 남자는 아무 음식이나 잘 먹습니다.

1. 음식을 식혀서
2. 음식을 잘라서
3. 음식을 가려서
4. 음식을 만들어서

Die richtige Antwort ist 3

12. 돈이 모자라서 친구에게 돈을 빌렸다.

1. 주었다
2. 갚았다
3. 꾸었다
4. 찾았다

Die richtige Antwort ist 2

13. 나는 어렸을 때 칭찬을 받고 자랐다.

1. 선물을 받고
2. 용돈을 받고
3. 야단을 맞고
4. 야단을 치고

Die richtige Antwort ist 3

14. 일할 사람이 모자라면 말씀하세요. 제가 도와 드릴게요.

1. 적으면
2. 남으면
3. 부족하면
4. 차질 있으면

Die richtige Antwort ist 2

**Wählen Sie die Option aus, die eine ähnliche Bedeutung hat wie der unterstrichene Satzteil.**

15. 유학 생활이 힘들어서 포기하고 싶을 때가 많았다.

1. 그만두고
2. 잘하고
3. 서두르고
4. 어렵고

Die richtige Antwort ist 1

16. 오늘부터 매일 조깅을 하기로 마음 먹었습니다.

1. 깨달았습니다
2. 후회했습니다
3. 기대했습니다
4. 결심했습니다

Die richtige Antwort ist 4

17. 처음에는 외국에서 말이 안 통해서 고생을 했다.

1. 애를 먹었다
2. 노력을 했다
3. 슬펐다
4. 마음이 아팠다

Die richtige Antwort ist 1

18. 시험이 어려워서 떨어질 거라고 생각했는데 예상 외로 붙어서 기뻐다.

1. 뜻밖에
2. 하여튼
3. 게다가
4. 아무튼

Die richtige Antwort ist 1

19. 출근 시간에 전철은 사람이 많아서 항상 붐빈다.

1. 한가하다
2. 복잡하다
3. 넉넉하다
4. 한적하다

Die richtige Antwort ist 2

20. 아직 일이 다 끝나지 않았기 때문에 안심할 수 없다.

1. 마음을 잡을
2. 마음을 먹을
3. 마음을 놓을
4. 마음에 들

Die richtige Antwort ist 3

21. 그 가수의 새로 나온 앨범은 들어 볼 만하다.

1. 그 가수의 새로 나온 앨범은 들어 보면 지루하다.
2. 그 가수의 새로 나온 앨범은 들어 볼 필요가 없다.
3. 그 가수의 새로 나온 앨범은 들어서 볼 수 있다.
4. 그 가수의 새로 나온 앨범은 들어 볼 가치가 있다.

Die richtige Antwort ist 4

22. 누나는 외국 생활을 견디지 못하고 한 달 만에 귀국했다.

1. 이루지
2. 이기지
3. 참지
4. 지키지

Die richtige Antwort ist 3

**Wählen Sie das Wort, das am besten in die Lücke passt.**

23. 그렇게 바쁜 건 아닌데 시험 때문에 마음의 ...이/가 없어요.

1. 여유
2. 한계
3. 시간
4. 공간

Die richtige Antwort ist 1

24. 매주 월요일은 ... 휴일이라서 박물관이 문을 닫습니다.

1. 정식
2. 정기
3. 정상
4. 정산

Die richtige Antwort ist 4

25. 어떤 것이 중요하다고 강하게 말하는 것을 ...고 한다.

1. 강화한다
2. 강경하다
3. 강조한다
4. 강연한다

Die richtige Antwort ist 3

26. 그 영화는 눈물이 날 정도로 ... 이어서 두번이나 봤어요.

1. 심리적
2. 감동적
3. 효과적
4. 선동적

Die richtige Antwort ist 2

27. 나는 돌아가신 할머니가 생각날 때마다 ... 울었다.

1. 활짝
2. 끄덕끄덕
3. 훅훅
4. 훌쩍훌쩍

Die richtige Antwort ist 4

28. 언니가 아이를 ....

1. 낳았다
2. 나았다
3. 낫았다
4. 낮았다

Die richtige Antwort ist 1

29. 사소한 고민이나 걱정을 너무 ... 생각하면 스트레스를 많이 받는다.

1. 사소하게
2. 심각하게
3. 여유롭게
4. 무례하게

Die richtige Antwort ist 2

30. 우리는 지금 길이 너무 막혀서 약속 장소에 ... 도착하기가 불가능할 것 같다.

1. 제시간에
2. 저절로
3. 제자리에
4. 제멋대로

Die richtige Antwort ist 1

### Teil 3: Grammatik (22 Punkte)

Sie haben etwa 7 bis 8 Minuten Zeit, um 22 Grammatikfragen zu beantworten.

**Wählen Sie eine passende Option.**

31. 제가 청소를 할게요. 그러니까 한스 씨는 좀 쉬세요.

1. 제가 청소를 하니깐 한스 씨는 좀 쉬세요.
2. 제가 청소를 할거고 한스 씨는 좀 쉬세요.
3. 제가 청소를 하면 한스 씨는 좀 쉬세요.
4. 제가 청소를 할 테니까 한스 씨는 좀 쉬세요.

Die richtige Antwort ist 4

32. 나는 내 한국어 실력을 늘리려고 해요. 그래서 열심히 공부하고 있어요.

1. 나는 내 한국어 실력을 늘리는 대신 열심히 공부하고 있어요.

2. 나는 내 한국어 실력을 늘리지만 열심히 공부하고 있어요.
3. 나는 내 한국어 실력을 늘리면서 열심히 공부하고 있어요.
4. 나는 내 한국어 실력을 늘리고자 열심히 공부하고 있어요.

Die richtige Antwort ist 4

33. 도둑을 맞지 않게 하다. 문을 잠그다.

1. 도둑을 맞지 않도록 문을 잠그세요.
2. 도둑을 맞지 않으니까 문을 잠그세요.
3. 도둑을 맞지 않을까 봐 문을 잠그세요.
4. 도둑을 맞지 않아서 문을 잠그세요.

Die richtige Antwort ist 1

34. 나는 보고서를 준비해야 했어요. 그래서 잠을 많이 못 잤어요.

1. 나는 보고서를 준비할까 봐 잠을 많이 못 잤어요.
2. 나는 보고서를 준비하느라고 잠을 많이 못 잤어요.
3. 나는 보고서를 준비할까 해서 잠을 많이 못 잤어요.
4. 나는 보고서를 준비하던데 잠을 많이 못 잤어요.

Die richtige Antwort ist 2

35. 한국에 근무하러 왔다. 한국에 일년 전에 왔다.

1. 한국에 근무하러 온지 일년 됐다.
2. 한국에 근무하러 오고 일년 됐다.
3. 한국에 근무하러 왔다가 일년 됐다.
4. 한국에 근무하러 오자 일년 됐다.

Die richtige Antwort ist 1

36. 그 사람은 만날수록 정이 들어요.

1. 그 사람은 만나면 정이 들어요.
2. 그 사람은 만날 때 정이 들어요.
3. 그 사람은 만나니까 정이 들어요.
4. 그 사람은 만날 때마다 점점 더 정이 들어요.

Die richtige Antwort ist 4

37. 친구는 10 년 만에 다시 고향을 찾아왔습니다.

1. 10 년 동안 고향을 잊었습니다.
2. 10 년만 고향에 있었습니다.
3. 10 년 전에 고향에 온 적이 있습니다.
4. 10 년 전에 고향에 온 적이 없습니다.

Die richtige Antwort ist 3

38. 오후에 비가 올지도 몰라요. 우산을 가지고 나가세요.

1. 오후에 비가 오는 것을 모르니까 우산을 가지고 나가세요.
2. 오후에 비가 올 수도 있으니까 우산을 가지고 나가세요.
3. 오후에 비가 온다고 하니까 우산을 가지고 나가세요.
4. 오후에 비가 오니까 우산을 가지고 나가세요.

Die richtige Antwort ist 2

39. 어머니는 저에게 „요즘 밥은 잘 해 먹니?“라고 물으셨습니다.

1. 어머니는 저에게 요즘 밥은 잘 해 먹냐고 하셨습니다.
2. 어머니는 저에게 요즘 밥은 잘 해 먹는다고 하셨습니다.
3. 어머니는 저에게 요즘 밥은 잘 해 먹자고 하셨습니다.
4. 어머니는 저에게 요즘 밥은 잘 해 먹으라고 하셨습니다.

Die richtige Antwort ist 1

40. 그 사람은 도움이 안돼요. 오히려 방해만 돼요.

1. 그 사람은 도움이 되지만 오히려 방해만 돼요.
2. 그 사람은 도움이 되기는 커녕 오히려 방해만 돼요.
3. 그 사람은 도움이 되더라도 차라리 방해만 돼요.
4. 그 사람은 도움이 될지언정 오히려 방해만 돼요.

Die richtige Antwort ist 2

41. 극장에 들어 갔어요. 그때 바로 영화가 시작됐어요.

1. 극장에 들어가다가 영화가 시작됐어요.
2. 극장에 들어가더니 영화가 시작됐어요.
3. 극장에 들어가자마자 영화가 시작됐어요.
4. 극장에 들어갈 정도로 영화가 시작됐어요.

Die richtige Antwort ist 3

42. 이 도시는 안전해요. 그래서 밤늦게까지 돌아다닐 수 있어요.

1. 이 도시는 안전해서 밤늦도록 돌아다닐 수 있어요.
2. 이 도시는 안전해서 밤늦다가는 돌아다닐 수 있어요.
3. 이 도시는 안전해서 밤늦다 보면 돌아다닐 수 있어요.
4. 이 도시는 안전해서 밤늦든지 말든지 돌아다닐 수 있어요.

Die richtige Antwort ist 1

43. 내가 앤디 씨에게 세탁기 사용하는 법을 가르쳐 줬어요. 앤디 씨가 고맙다고 했어요.

1. 세탁기 사용하는 법을 가르쳐 줬다가 고맙다고 했어요.

2. 세탁기 사용하는 법을 가르쳐 주든지 고맙다고 했어요.
3. 세탁기 사용하는 법을 가르쳐 줬더니 고맙다고 했어요.
4. 세탁기 사용하는 법을 가르쳐 줬으면 고맙다고 했어요.

Die richtige Antwort ist 3

**Wählen Sie die Option aus, die am besten in die Lücke passt.**

44. 미나 씨가 얼마나 돈이 많은지 한스 씨 ... 부자래요.

1. 조차
2. 마저
3. 까지
4. 만큼

Die richtige Antwort ist 4

45. 이 시험은 아주 쉬워서 ... 다 잘 볼 수 있을 걸.

1. 누구도
2. 누가
3. 누구나
4. 누군가

Die richtige Antwort ist 3

46. 신문 보도에 ... 오늘 산불 사망자가 50 명이나 된다고 합니다.

1. 따라서
2. 따르면
3. 따르고
4. 따르는데

Die richtige Antwort ist 2

47. 이 일은 둘이 해도 힘든데 너... 가면 나 혼자 이 많은 일을 어떻게 하라고?

1. 라도
2. 밖에
3. 마저
4. 나

Die richtige Antwort ist 3

48. 걱정하지 마세요. 여행 준비가 다 됐으니까 이제 출발하기만 ....

1. 하면 돼요
2. 해서 돼요
3. 할 것 같아요
4. 할 수 있어요

Die richtige Antwort ist 1

49. 버스가 어머니를 ... 출발했다.

1. 타시고
2. 타고
3. 태우고
4. 태운

Die richtige Antwort ist 3

50. 매일 한 시간씩 공부하다 보니 전보다 영어 실력이 더 ....

1. 늘리웠다
2. 늘어졌다

3. 늘었다

4. 늘렸다

Die richtige Antwort ist 3

51. 아이가 겨우 잠이 들었어요. 그래서 아이가 ... 텔레비전을 껐어요.

1. 깨울까 봐

2. 깰까 봐

3. 깨울 테니

4. 깰 텐데

Die richtige Antwort ist 2

52. 제가 어디 아프냐고요? 아니요, 저는 원래 땀을 많이 ....

1. 흘리려나 봐요

2. 흘일 거예요

3. 흘리는 편이에요

4. 흘여요

Die richtige Antwort ist 3